



Elections Office of the
Registrar of Voters

Voter Information Guide and Sample Ballot

**Consolidated Election
Tuesday, November 3, 2015**

San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
www.sbcountyelections.com

*Guía de información para el votante
en español en el interior*

VOTE BY MAIL

It's not too late to have your ballot mailed to you.

- **Vote at Home**
- **Vote When You Want**
- **Save Time, Gas, and Taxpayer Dollars**



**To apply, complete the application
on the back of this guide.**

Vote Early!

Why wait for Election Day
when you can Vote Early?

Visit any one of these Early
Voting Sites, and cast your
ballot before Election Day.



→ **San Bernardino County Elections Office**

October 5 to November 3, 2015

777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415

- Monday through Friday from 8 a.m. to 5 p.m.
- Saturday, October 31 from 8 a.m. to 5 p.m.
- Election Day, Tuesday, November 3 from 7 a.m. to 8 p.m.

→ **Montclair Branch Library**

October 26 to November 3, 2015

9955 Fremont Avenue, Montclair, CA 91763

- Monday through Wednesday from 11 a.m. to 7 p.m.
- Thursday through Friday from 10 a.m. to 6 p.m.
- Saturday from 9 a.m. to 5 p.m.



Elections Office of the Registrar of Voters

Want more information?

Access personalized election information from
a mobile device or computer using:



Use M.E. Gateway, the Elections Office's
award-winning application to find:

- ★ *MY REGISTRATION STATUS*
- ★ *MY MAIL BALLOT DROP-OFF MAP*
- ★ *MY ELECTED OFFICIALS*
- ★ *MY POLLING PLACE*
- ★ *MY ELECTION RESULTS*
- ★ *AND MUCH MORE...*



To access your personalized election information, go to:

www.SBCountyElections.com

Click on the M.E. Gateway link.

Go Green

Save Taxpayer Dollars!

Get Your Voter Information Guide and Sample Ballot...
ONLINE!



You have a choice in how you receive your
Voter Information Guide and Sample Ballot.

Fill out the application on the back of this page to
receive your Voter Information Guide electronically.

APPLICATION FOR ELECTRONIC VOTER INFORMATION GUIDE

Submit this application in order to receive your *Voter Information Guide and Sample Ballot* electronically. If you submit this application, you will no longer receive your *Voter Information Guide and Sample Ballot* in the mail.

1. Fill Out Your Personal Information

Last Name

First Name

Residence Address

City

Zip Code

Date of Birth

Phone

E-mail Address

Applicant's Signature

Date

2. Return Your Application

- Deliver it to any polling place on Election Day
- Scan and e-mail it to:
mailballots@sbcountyelections.com
- Mail it to:
San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
- Fax it to **(909) 386-8388**
- Visit **www.sbcountyelections.com** to complete an online application

3. Check Your E-mail

An e-mail notification will be sent to you prior to the next election in which you are eligible to vote.

San Bernardino County Elections Office

NEEDS BILINGUAL POLL WORKERS

Would You Like To Earn Extra Money?

- Bilingual Poll Workers are needed for upcoming elections.
- Applicants must be a U.S. citizen and a registered CA voter.

Election Day Hours:

6:00 a.m. to 9:00 p.m.

Pay:

- Clerks - \$115
- Machine Clerks - \$130
- Supervisors - \$180, plus mileage
- Bilingual Poll Workers - \$10 additional (Testing required.)

Languages Needed:

- Chinese
- Tagalog
- Korean
- Vietnamese
- Spanish

Training:

- Two-hour mandatory training class.
- Additional training is required for specialized positions.

TO APPLY:

Complete a 2015 Poll Worker Application

Return to: San Bernardino County Elections Office

777 E Rialto Ave, San Bernardino, CA 92415

Fax to: 909-387-2022

Email to: pollworkers@sbcountyelections.com



Don't Wait.
CONTACT US NOW!



San Bernardino County Elections Office 2015 Poll Worker Application

1. Applicant Information (Please print clearly)

First Name	Last Name	Birthday (mm/dd/yy)	
Street Address	Unit/Apt #	City	State
Mailing Address (If different)	Unit/Apt #	City	State
Phone Number	Cell Phone Number	Email Address	

Do you have access to a vehicle? Yes No Are you registered to vote in the state of California? Yes No

2. Skills and Experience (Please check all that apply)

What is your level of education? High School Some College Undergraduate Degree Advanced Degree

Election Experience	Professional Experience	Language Skills
Election Day Clerk <input type="checkbox"/>	Administration/Clerical <input type="checkbox"/>	Chinese <input type="checkbox"/> Spanish <input type="checkbox"/>
Election Day Supervisor <input type="checkbox"/>	Customer Service <input type="checkbox"/>	Hindi <input type="checkbox"/> Tagalog <input type="checkbox"/>
Election Day Field Rep <input type="checkbox"/>	IT/Technical <input type="checkbox"/>	Japanese <input type="checkbox"/> Thai <input type="checkbox"/>
Election Day Machine Tech <input type="checkbox"/>	Recruiting/Training <input type="checkbox"/>	Khmer <input type="checkbox"/> Vietnamese <input type="checkbox"/>
Other: _____	Supervisory <input type="checkbox"/>	Other _____

3. Availability

Are you currently employed? Yes No If Yes, list employer: _____

Are you available Election Day from 6:00 am to 9:00 pm? Yes No

Are you available to work outside of your neighborhood? Yes No

If Yes, how far? 5-10 miles 11-20 miles 21-30 miles 31-40 miles

4. Compensation and Work Hours

Clerks: \$115.	Payment includes compensation for completing Election Day assignment and for attending one training class.
Machine Clerks: \$130.	Payment includes compensation for completing Election Day assignment and for attending two training classes.
Supervisors: \$180 plus mileage.	Payment includes compensation for completing Election Day assignment and for attending two training classes.
Bilingual: \$10 additional payment.	Paid to workers specifically hired based on bilingual skills and who successfully completed bilingual testing.

Poll Workers are required to report to their assigned polling place at 6:00 a.m. and work the entire Election Day (approximately 9:00 p.m.)

5. Submission Instructions and Information

Mail, fax, or email application to:
San Bernardino County Elections Office
Election Worker Department
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415

Phone: (909) 387-8300
Fax: (909) 387-2022
Email: pollworkers@sbcouneyelections.com

Contents

In this Voter Information Guide you will find:

- Letter from the Registrar of Voters
- Voting Options
- Your Sample Ballot
- Candidate Statements
- Voter Bill of Rights
- Mail Ballot Application (Back Cover)
- Your Assigned Polling Place (Back Cover)



Elections Office of the Registrar of Voters

Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

Dear Voter,

In this guide you will find helpful information about the 2015 Consolidated Election to be held on Tuesday, November 3. I recommend that you review this information in order to be fully prepared to vote.

I also encourage you to:

- **Visit My Elections Gateway!** This award-winning online application provides easy access to your personalized election information. Access the application at www.sbcountyelections.com.
- **Apply for a Mail Ballot!** Vote at home and vote when you want. Sign up by filling out the *Mail Ballot Application* on the back of this guide.
- **Vote Early!** Why wait for Election Day when you can *Vote Early*? Refer to the *Vote Early* page in this guide to find the early voting site most convenient for you.
- **Know where to vote on Election Day!** Find your assigned polling place by referring to the back of this guide, looking it up on our website, or calling (909) 387-8300.
- **Go Green!** Sign up to get this *Voter Information Guide* electronically for future elections. You can sign up by applying online at www.sbcountyelections.com.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink that reads "Michael J. Scarpello".

Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

BOARD OF SUPERVISORS

ROBERT A. LOVINGOOD
Vice Chairman, First District

JANICE RUTHERFORD
Second District

JAMES RAMOS
Chairman, Third District

CURT HAGMAN
Fourth District

JOSIE GONZALES
Fifth District

GREGORY C. DEVEREAUX
Chief Executive Officer

Voting Options

Voters in San Bernardino County have three voting options:

1. Vote by Mail:

To vote by mail, you must be a permanent mail ballot voter, or request a mail ballot for this election only.

- The deadline to apply for a mail ballot is Tuesday, October 27, 2015.
- Mail ballots will be mailed beginning Thursday, October 8, 2015.
- Return voted mail ballots by:
 - **Mail** via the U.S. Postal Service. Ballots **MUST** be postmarked on or before Tuesday, November 3, 2015, and **MUST** be received in the Elections Office no later than Friday, November 6, 2015.
 - **Drop off** at any San Bernardino County mail ballot drop-off location.
 - Monday, October 12 through Tuesday, November 3, 2015.
 - Visit www.sbcountyelections.com for drop-off locations and hours of operation.
 - **Deliver** to any San Bernardino County polling place no later than 8 p.m. on Tuesday, November 3, 2015.

2. Vote Early at:

- San Bernardino County Elections Office
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
- Montclair Branch Library
 - 9955 Fremont Avenue, Montclair, CA 91763

Refer to the Vote Early page in this guide for more details.

3. Vote on Election Day at:

- Your assigned polling place – 7 a.m. to 8 p.m.
- To find your assigned polling place:
 - Look on the back of this guide
 - Visit www.sbcountyelections.com
 - Call (909) 387-8300 or (800) 881-VOTE
- San Bernardino County Elections Office – 7 a.m. to 8 p.m.

Election Results

Ballots will be returned to the San Bernardino County Elections Office on election night to be counted.

Results will be released at 8:05 p.m., 10 p.m., and every two hours, on the hour, after that until counting is completed. Results will be released to the media and will be posted on the Elections Office website at www.sbcountyelections.com.

SAMPLE BALLOT

County of San Bernardino
Consolidated Election
November 3, 2015

BOLETA DE MUESTRA

Condado de San Bernardino
Elecciones Consolidadas
3 de noviembre de 2015

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use a **BLACK** or **BLUE** pen.
2. To vote, complete the broken arrow ← █ pointing to your choice with a single line like this: ←█
3. If a write-in space is provided, you may write the name of a qualified write-in candidate and complete the broken arrow ← █ pointing to your choice with a single line like this: ←█

WARNING:

Do not circle, cross out or erase choices, or make other marks on your ballot. If you make a mistake, obtain a replacement ballot.

EXAMPLE / EJEMPLO:



INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:

1. Use una pluma de tinta **NEGRA** o **AZUL**.
2. Para votar, una la flecha incompleta ← █ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←█
3. Si hay un espacio para escribir, usted puede anotar el nombre de un candidato por escrito calificado y unir la flecha incompleta ← █ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←█

ADVERTENCIA:

No encierre en un círculo, tache ni borre sus elecciones, ni haga otras marcas en la boleta. Si comete un error, consiga una boleta nueva.

NONPARTISAN OFFICES

Cargos No Partidarios

SCHOOL OFFICES

Cargos Escolares

MEMBER, GOVERNING BOARD, CHAFFEY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

*Miembro, Junta Gobernante,
Distrito de la Escuela Superior Comunitaria de Chaffey*

Vote for no more than three / Vote por no más de tres

GLORIA NEGRETE MCLEOD

Retired
Jubilada



A. "TONY" MARTINEZ

Aerospace Executive/Educator
Ejecutivo Aeroespacial/Educador



LEE C. MCDUGAL

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



JOSIE S. ESTRADA BELL

Retiree
Jubilada



ZAFAR INAM

Engineer/College Professor
Ingeniero/Profesor Universitario



GARY L. GEORGE

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



PAUL J. GOMEZ

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



GARY C. OVITT

Retired County Supervisor
Supervisor del Condado Jubilado



SHANNON L. O'BRIEN

Nonprofit Executive
Ejecutiva de Organización sin Fines de Lucro



(Write-In / *En-escrito*)



(Write-In / *En-escrito*)



(Write-In / *En-escrito*)



Candidate Statements

The Candidate Statements that appear in this guide provide each candidate an opportunity to speak to voters regarding his or her background, education, qualifications, and platform.

Including a statement in this guide is at the option of the candidates and those that choose to do so are required to purchase the space. Some candidates choose not to purchase space for a statement; therefore this guide may not contain a statement for every candidate on your ballot.

The following pages contain statements for candidates for the following offices appearing on your ballot:

- School Offices
- City Offices
- District Offices

**CANDIDATE(S) FOR MEMBER, GOVERNING BOARD
CHAFFEY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT**

**NAME: GLORIA NEGRETE MCLEOD
OCCUPATION: Retired U.S. Congress**

I am seeking a seat on the Chaffey Community College District Governing Board. As a 45-year resident of the district and Chaffey College graduate, I want to use my nearly two decades of public service and commitment to Chaffey Community College. I understand how vital it is to ensure our college students succeed educationally and vocationally. It is also crucial to work with the district's K-12 and high schools as they ready our future college students.

Public service and experience:

Employed 9 ½ years at Chaffey College working with students

5 years-Chaffey College Governing Board Member-1 year as Board President

6 years-California State Assembly Member-6 years on the Higher Education Committee

6 years-California State Senator-served as Co-Chair of Education Master Plan review

2 years-United States Congress Member

During my public legislative service, I made it a priority and always visited district schools, reading and explaining to students how their California and Congressional government works.

I would be honored to have your vote November 3, allowing me to serve on the Chaffey Community College Governing Board.

**NAME: ZAFAR INAM
OCCUPATION: Engineer/College Professor**

I am running for the Chaffey College Governing Board because we need innovative ideas and a fresh perspective to help make our college an exceptional institution.

I graduated from Chaffey College a decade ago and later received my Bachelor's and Master's Degree in Engineering from Cal Poly Pomona and CSU Fullerton, respectively.

I am currently working as an Engineer and a College Professor.

Since my graduation from Chaffey College, success stories like mine are becoming harder and harder to obtain. Tuition for students at Chaffey College has increased substantially.

In addition, the Inland Empire has become the second highest region for hi-tech job growth, yet Chaffey College still struggles to graduate students ready to fill these jobs.

As a Governing Board Member, I will implement my four point plan:

1. Expand job training programs that prepare our students for future careers.
2. Increase graduation and transfer rates to four year universities.
3. Strengthen partnerships with local school districts.
4. Deliver fiscal accountability and invest as much money as possible directly into classrooms.

To learn more, please visit my website www.zafarinam.com or call my cell at 909-605-3564.

It would be an honor to receive your vote.

Thank you!

NAME: GARY C. OVITT

OCCUPATION: Retired Educator/County Supervisor

I am running to provide strong leadership to the Chaffey College Governing Board. My proven record of being fiscally prudent with taxpayer dollars will ensure our college students have every opportunity to succeed.

Serving others has always been important to me through my career as an educator, Councilman and Mayor of Ontario and County Supervisor. Education is my passion and providing students with the best opportunities for their future is what drives me.

I am a lifelong resident of the Inland Empire. I was an educator and coach at Chaffey High School. During my 35-year tenure, I helped shape the future of my students by preparing them for college and/or a career. Their future success was dependent on their educational foundation.

As County Supervisor, I funded important K-12 and college district projects and secured funding for scholarships and facilities to enhance the educational experience for all students. Students need jobs when they graduate, so I also backed revenue bonds providing low interest funding to help local businesses expand their facilities and create new jobs.

It would be an honor to continue to serve you. I ask for your vote for the Chaffey College Governing Board.

Please visit www.garyovitt.com



State of California Voter Bill of Rights

1. You have the **right to cast a ballot** if you are a valid registered voter.
A valid registered voter means a United States citizen who is a resident in this state, who is at least 18 years of age and not in prison or on parole for conviction of a felony, and who is registered to vote at his or her current residence address.
2. You have the **right to cast a provisional ballot** if your name is not listed on the voting rolls.
3. You have the **right to cast a ballot if you are present and in line** at the polling place prior to the close of the polls.
4. You have the **right to cast a secret ballot free from intimidation.**
5. You have the **right to receive a new ballot** if, prior to casting your ballot, you believe you made a mistake.
If, at any time before you finally cast your ballot, you feel you have made a mistake, you have the right to exchange the spoiled ballot for a new ballot. Vote by mail voters may also request and receive a new ballot if they return their spoiled ballot to an elections official prior to the closing of the polls on Election Day.
6. You have the **right to receive assistance** in casting your ballot, if you are unable to vote without assistance.
7. You have the **right to return a completed vote by mail ballot** to any precinct in the county.
8. You have the **right to election materials in another language**, if there are sufficient residents in your precinct to warrant production.
9. You have the **right to ask questions about election procedures** and to observe the election process.
You have the right to ask questions of the precinct board and elections officials regarding election procedures and to receive an answer or be directed to the appropriate official for an answer. However, if persistent questioning disrupts the execution of their duties, the board or election officials may discontinue responding to questions.
10. You have the **right to report any illegal or fraudulent activity** to a local elections official or to the Secretary of State's Office.

If you believe you have been denied any of these rights, or if you are aware of any election fraud or misconduct, please call the **San Bernardino County Elections Office** toll-free at **(800) 881-VOTE (8683)** or the **Secretary of State's Office** at **(800) 345-VOTE (8683)**.



Elections Office of the
Registrar of Voters

Guía de información para el votante y boleta de muestra

Elecciones Consolidadas Martes 3 de noviembre de 2015

San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
www.sbcountyelections.com

*En las siguientes páginas se encuentra esta guía
de información para el votante en español.*

VOTO POR CORREO

No es demasiado tarde para que se le envíe su boleta por correo.

- **Vote en Casa**
- **Vote Cuando Quiera**
- **Ahorre Tiempo, Gasolina y Dinero de los Contribuyentes**



Para inscribirse, complete la solicitud que está al reverso de esta guía.

¡Vote Temprano!

¿Por qué esperar hasta el Día de las Elecciones si puede Votar Temprano?

Visite cualquiera de estos Sitios de Votación Temprana, y emita su voto antes del Día de las Elecciones.



→ **Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino**

Del 5 de octubre al 3 de noviembre de 2015

777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415

- De lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m.
- Sábado, 31 de octubre de 8 a.m. a 5 p.m.
- Día de las Elecciones, martes, 3 de noviembre de 7 a.m. a 8 p.m.

→ **Biblioteca Sucursal Montclair**

Del 26 de octubre al 3 de noviembre de 2015

9955 Fremont Avenue, Montclair, CA 91763

- De lunes a miércoles de 11 a.m. a 7 p.m.
- De jueves a viernes de 10 a.m. a 6 p.m.
- Sábado de 9 a.m. a 5 p.m.



Elections Office of the Registrar of Voters

¿Desea más información?

Acceda a información personalizada sobre las elecciones desde un dispositivo móvil o una computadora usando:



Use M.E. Gateway, la premiada aplicación de la Oficina de Elecciones para encontrar:

- ★ *MI ESTADO DE REGISTRO*
- ★ *MI MAPA DE ENTREGA DE BOLETAS POR CORREO*
- ★ *MIS FUNCIONARIOS ELECTOS*
- ★ *MI CASILLA ELECTORAL*
- ★ *MIS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES*
- ★ *Y MUCHO MÁS...*



Para acceder a su información personalizada sobre las elecciones, vaya a:

www.SBCountyElections.com

Haga clic en el enlace de M.E. Gateway.

A Favor de la Ecología

¡Ahorre Dinero de los Contribuyentes!

¡Obtenga su Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra...
EN LÍNEA!



Puede elegir cómo desea recibir su Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra.

Llene la solicitud en el reverso de esta página para recibir su Guía de Información para el Votante de forma electrónica.

SOLICITUD PARA LA GUÍA DE INFORMACIÓN PARA EL VOTANTE ELECTRÓNICA

Presente esta solicitud para recibir su *Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra* de forma electrónica. Si presenta esta solicitud, dejará de recibir la *Guía de Información para el Votante y Boleta de Muestra* por correo.

1. Llene Su Información Personal

Apellido

Nombre

Domicilio Residencial

Ciudad

Código Postal

Fecha de Nacimiento

Teléfono

Dirección de Correo Electrónico

Firma del Solicitante

Fecha

2. Devuelva Su Solicitud

- Envíela a cualquier casilla electoral el Día de las Elecciones
- Escanéela y envíela por correo electrónico a:
mailballots@sbcouneyelections.com
- Envíela por correo a:
San Bernardino County Elections Office
777 E. Rialto Avenue
San Bernardino, CA 92415
- Envíela por fax al **(909) 386-8388**
- Visite **www.sbcouneyelections.com** para completar una solicitud en línea

3. Revise Su Correo Electrónico

Se le enviará una notificación por correo electrónico antes de las próximas elecciones en las que sea elegible para votar.

Contenido

En esta Guía de Información para el Votante encontrará:

- Carta del Funcionario Encargado del Registro de Votantes
- Opciones de Votación
- Su Boleta de Muestra
- Declaraciones de los Candidatos
- Declaración de Derechos del Votante
- Solicitud de Boleta por Correo (Reverso de esta guía)
- Su Casilla Electoral Asignada (Reverso de esta guía)



Elections Office of the
Registrar of Voters

www.SBCounty.gov

Michael J. Scarpello
Registrar of Voters

Estimado Votante,

En esta guía encontrará información útil acerca de las Elecciones Consolidadas de 2015 que se celebrarán el martes 3 de noviembre. Le recomiendo que revise esta información a fin de estar completamente preparado para votar.

También lo aliento a:

- **¡Visitar My Elections Gateway!** Esta premiada aplicación en línea proporciona un fácil acceso a su información electoral personalizada. Acceda a la aplicación a través de www.sbcountyelections.com.
- **¡Solicitar una Boleta por Correo!** Vote en su hogar y vote cuando lo desee. Regístrese llenando la *Solicitud de Boleta por Correo* al reverso de esta guía.
- **¡Votar Temprano!** ¿Por qué esperar hasta el Día de las Elecciones si puede *Votar Temprano*? Consulte la página *Vote Temprano* de esta guía para encontrar el sitio de votación temprana más conveniente para usted.
- **¡Conocer dónde votar el Día de las Elecciones!** Encuentre su casilla electoral asignada en el reverso de esta guía, búsquela en nuestro sitio web, o llame al (909) 387-8300.
- **¡Apoyar al medio ambiente!** Regístrese para recibir esta *Guía de Información para el Votante* en formato electrónico para futuras elecciones. Puede registrarse enviando la solicitud en línea en www.sbcountyelections.com.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink that reads "Michael J. Scarpello".

Michael J. Scarpello
Funcionario Encargado del Registro de Votantes

BOARD OF SUPERVISORS

ROBERT A. LOVINGOOD
Vice Chairman, First District

JANICE RUTHERFORD
Second District

JAMES RAMOS
Chairman, Third District

CURT HAGMAN
Fourth District

JOSE GONZALES
Fifth District

GREGORY C. DEVEREAUX
Chief Executive Officer

Opciones de Votación

Los votantes del Condado de San Bernardino tienen tres opciones de votación:

1. Vote por Correo:

Para votar por correo, debe ser un votante de boleta por correo permanente, o solicitar una boleta por correo para estas elecciones únicamente.

- El plazo límite para solicitar una boleta por correo es el martes 27 de octubre de 2015.
- Las boletas por correo serán enviadas por correo a partir del jueves 8 de octubre de 2015.
- Devuelva las boletas por correo votadas:
 - **Por correo** a través del Servicio de Correos de EE. UU. La fecha de matasellos en el sobre de la boleta DEBE ser hasta el día martes 3 de noviembre de 2015 o antes y DEBE recibirse en la Oficina de Elecciones a más tardar el viernes 6 de noviembre de 2015.
 - **Entréguelas** en cualquier lugar de entrega de boletas por correo del Condado de San Bernardino.
 - Del lunes 12 de octubre al martes 3 de noviembre de 2015.
 - Visite www.sbcountyelections.com para conocer los lugares de entrega y el horario de atención.
 - **Entréguelas** en cualquier casilla electoral del Condado de San Bernardino a más tardar a las 8 p.m. del día martes 3 de noviembre de 2015.

2. Vote Temprano en:

- Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino
 - 777 E. Rialto Avenue, San Bernardino, CA 92415
- Biblioteca Sucursal Montclair
 - 9955 Fremont Avenue, Montclair, CA 91763

Consulte la página de Voto Temprano en esta guía para más detalles.

3. Vote el Día de las Elecciones en:

- Su casilla electoral asignada – De 7 a.m. a 8 p.m.
- Para encontrar su casilla electoral asignada:
 - Mire el reverso de esta guía
 - Visite www.sbcountyelections.com
 - Llame al (909) 387-8300 o al (800) 881-VOTE
- Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino – De 7 a.m. a 8 p.m.

Resultados de las Elecciones

Las boletas se devolverán a la Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino la noche de las elecciones para su recuento.

Los resultados se comunicarán a las 8:05 p.m., 10 p.m., y cada dos horas en punto, después de eso hasta que se haya completado el recuento. Los resultados se comunicarán a los medios y se publicarán en el sitio web de la Oficina de Elecciones en www.sbcountyelections.com.

SAMPLE BALLOT

County of San Bernardino
Consolidated Election
November 3, 2015

BOLETA DE MUESTRA

Condado de San Bernardino
Elecciones Consolidadas
3 de noviembre de 2015

INSTRUCTIONS TO VOTERS:

1. Use a **BLACK** or **BLUE** pen.
2. To vote, complete the broken arrow ← █ pointing to your choice with a single line like this: ←█
3. If a write-in space is provided, you may write the name of a qualified write-in candidate and complete the broken arrow ← █ pointing to your choice with a single line like this: ←█

WARNING:

Do not circle, cross out or erase choices, or make other marks on your ballot. If you make a mistake, obtain a replacement ballot.

EXAMPLE / EJEMPLO:



INSTRUCCIONES PARA LOS VOTANTES:

1. Use una pluma de tinta **NEGRA** o **AZUL**.
2. Para votar, una la flecha incompleta ← █ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←█
3. Si hay un espacio para escribir, usted puede anotar el nombre de un candidato por escrito calificado y unir la flecha incompleta ← █ que apunte hacia su elección con una sola línea, de este modo: ←█

ADVERTENCIA:

No encierre en un círculo, tache ni borre sus elecciones, ni haga otras marcas en la boleta. Si comete un error, consiga una boleta nueva.

NONPARTISAN OFFICES

Cargos No Partidarios

SCHOOL OFFICES

Cargos Escolares

MEMBER, GOVERNING BOARD, CHAFFEY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

*Miembro, Junta Gobernante,
Distrito de la Escuela Superior Comunitaria de Chaffey*

Vote for no more than three / Vote por no más de tres

GLORIA NEGRETE MCLEOD

Retired
Jubilada



A. "TONY" MARTINEZ

Aerospace Executive/Educator
Ejecutivo Aeroespacial/Educador



LEE C. MCDUGAL

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



JOSIE S. ESTRADA BELL

Retiree
Jubilada



ZAFAR INAM

Engineer/College Professor
Ingeniero/Profesor Universitario



GARY L. GEORGE

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



PAUL J. GOMEZ

Chaffey Community College Governing Board Member
Miembro, Junta Gobernante, Escuela Superior Comunitaria de Chaffey



GARY C. OVITT

Retired County Supervisor
Supervisor del Condado Jubilado



SHANNON L. O'BRIEN

Nonprofit Executive
Ejecutiva de Organización sin Fines de Lucro



(Write-In / *En-escrito*)



(Write-In / *En-escrito*)



(Write-In / *En-escrito*)



Declaraciones de los Candidatos

Las Declaraciones de los Candidatos que aparecen en esta guía ofrecen a cada candidato la oportunidad de hablarles a los votantes acerca de sus antecedentes, educación, preparación y plataforma.

Los candidatos tienen la opción de incluir una declaración en esta guía y quienes elijan hacerlo deberán comprar el espacio. Algunos candidatos eligen no comprar espacio para una declaración; por lo tanto es posible que esta guía no contenga una declaración de todos los candidatos que figuran en su boleta.

Las siguientes páginas contienen declaraciones de candidatos para los siguientes cargos que figuran en su boleta:

- Cargos Escolares
- Cargos de la Ciudad
- Cargos del Distrito

**CANDIDATO(S) PARA MIEMBRO, JUNTA GOBERNANTE
DISTRITO DE LA ESCUELA SUPERIOR COMUNITARIA DE CHAFFEY**

NOMBRE: GLORIA NEGRETE MCLEOD

OCUPACIÓN: Congresista Jubilada de EE. UU.

Busco un puesto en la Junta Gobernante del Distrito de la Escuela Superior Comunitaria de Chaffey. Como residente del distrito por 45 años y como graduada de la Escuela Superior de Chaffey, deseo usar mis casi dos décadas de servicio público y compromiso con la Escuela Superior Comunitaria de Chaffey. Comprendo cuán vital es garantizar que nuestros estudiantes universitarios tengan éxito académico y vocacional. También resulta crucial trabajar con las escuelas K-12 y las preparatorias del distrito ya que preparan a nuestros futuros estudiantes universitarios.

Servicio público y experiencia:

Trabajé con estudiantes en la Escuela Superior de Chaffey por 9 ½ años

5 años como Miembro de la Junta Gobernante de la Escuela Superior de Chaffey, 1 año como Presidente de la Junta

6 años como Miembro de la Asamblea del Estado de California, 6 años en el Comité de Educación Superior

6 años como Senadora del Estado de California, trabajé como Copresidenta de la Revisión del Plan Maestro de Educación

2 años como Miembro del Congreso de Estados Unidos

Durante mi servicio público en la legislatura, lo convertí en mi prioridad y siempre visité las escuelas de distrito, leyendo y explicando a los estudiantes cómo funcionan el gobierno de California y el Congreso.

Sería un honor para mí contar con su voto el 3 de noviembre, que me permita trabajar en la Junta Gobernante de la Escuela Superior Comunitaria Chaffey.

NOMBRE: ZAFAR INAM

OCUPACIÓN: Ingeniero/Profesor de Universidad

Me estoy postulando para la Junta Gobernante de la Escuela Superior de Chaffey porque necesitamos ideas innovadoras y una nueva perspectiva para lograr que nuestra escuela superior sea una institución excepcional.

Me gradué de la Escuela Superior de Chaffey hace una década y luego recibí mi Licenciatura y mi Maestría en Ingeniería de Cal Poly Pomona y CSU Fullerton, respectivamente.

Actualmente, estoy trabajando como Ingeniero y Profesor de Universidad.

Desde que me gradué de la Escuela Superior de Chaffey, cada vez es más difícil escuchar historias de éxito como la mía. El costo de las matrículas para los estudiantes de la Escuela Superior de Chaffey ha aumentado significativamente. Asimismo, Inland Empire se ha convertido en la segunda región con mayor crecimiento de empleos en alta tecnología, pero la Escuela Superior de Chaffey continúa teniendo dificultades para lograr que los estudiantes se gradúen preparados para ocupar estos puestos de trabajo.

Como Miembro de la Junta Gobernante, implementaré mi plan de cuatro puntos:

1. Ampliar los programas de capacitación laboral que preparan a nuestros estudiantes para futuras carreras.
2. Aumentar los índices de graduación y transferencia de las universidades de cuatro años.
3. Fortalecer la colaboración con los distritos escolares locales.
4. Ofrecer responsabilidad fiscal e invertir tanto dinero como sea posible directamente en las aulas.

Para obtener más información, visite mi sitio web www.zafarinam.com o llame a mi teléfono celular al 909-605-3564.

Sería un honor para mí recibir su voto.

¡Gracias!

NOMBRE: GARY C. OVITT

OCUPACIÓN: Educador/Supervisor del Condado Jubilado

Me postulo para proporcionar un fuerte liderazgo a la Junta Gobernante de la Escuela Superior de Chaffey. Mi comprobada trayectoria como alguien fiscalmente prudente con el dinero de los contribuyentes garantizará que nuestros estudiantes universitarios tengan todas las oportunidades para alcanzar el éxito.

Servir a los demás siempre ha sido importante para mí a lo largo de mi carrera como educador, Concejal y Alcalde de Ontario y Supervisor del Condado. La educación es mi pasión y brindar a los estudiantes las mejores oportunidades para su futuro es lo que me motiva.

He residido toda mi vida en Inland Empire. Fui educador y entrenador de la Preparatoria de Chaffey. En mis 35 años de ejercicio, ayudé a moldear el futuro de mis estudiantes preparándolos para la universidad y/o una carrera. Su éxito futuro dependía de su base educativa.

Como Supervisor del Condado, financié importantes proyectos universitarios y de K-12 del distrito y conseguí fondos para becas e instalaciones para mejorar la experiencia educativa de todos los estudiantes. Los estudiantes necesitan empleos al graduarse, por lo que también respaldé bonos de rentas que proporcionan financiamiento a bajas tasas de interés para ayudar a las empresas locales a ampliar sus instalaciones y crear nuevos puestos de trabajo.

Sería un honor seguir prestándole mis servicios. Le pido que me vote para la Junta Gobernante de la Escuela Superior de Chaffey.

Visite www.garyovitt.com



Estado de California

Declaración de Derechos del Votante

1. Usted tiene el **derecho a emitir un voto** si es un votante registrado válido.
Un votante registrado válido es un ciudadano de Estados Unidos que es residente de este estado, que tiene por lo menos 18 años de edad y no se encuentra en prisión o libertad condicional por un delito, y que está registrado para votar con su domicilio actual de residencia.
2. Usted tiene el **derecho a emitir su voto en una boleta provisional** si su nombre no se encuentra en el registro electoral.
3. Usted tiene el **derecho a emitir un voto si se presenta y hace fila** en la casilla electoral antes del cierre de las casillas.
4. Usted tiene el **derecho a emitir un voto secreto sin ser intimidado**.
5. Usted tiene el **derecho a recibir una nueva boleta** si, antes de emitir su voto, cree haberse equivocado.
Si, en cualquier momento antes de emitir su voto definitivo, usted siente que ha cometido un error, tiene el derecho a intercambiar la boleta estropeada por una nueva boleta. Los votantes de voto por correo también pueden solicitar y recibir una nueva boleta si devuelven su boleta estropeada a un funcionario electoral antes del cierre de las casillas el Día de las Elecciones.
6. Usted tiene el **derecho a recibir ayuda** para emitir su voto, en caso de que no pueda votar sin dicha ayuda.
7. Usted tiene el **derecho a devolver su boleta de voto por correo completada** a cualquier distrito electoral del condado.
8. Usted tiene el **derecho a recibir materiales electorales en otro idioma**, si hay suficientes residentes en su distrito electoral para justificar la producción.
9. Usted tiene el **derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales** y a observar el proceso electoral.
Usted tiene el derecho a hacer preguntas sobre los procedimientos electorales a la junta del distrito electoral y a los funcionarios electorales y a recibir una respuesta o a ser dirigido al funcionario correspondiente para obtener una respuesta. Sin embargo, si las preguntas son persistentes y entorpecen el desempeño de sus obligaciones, la junta o los funcionarios electorales pueden dejar de responder preguntas.
10. Usted tiene el **derecho a reportar cualquier actividad ilegal o fraudulenta** a un funcionario electoral local o a la Oficina del Secretario del Estado.

Si usted cree que se le ha negado alguno de estos derechos, o tiene conocimiento de un fraude electoral o una mala conducta, comuníquese con la **Oficina de Elecciones del Condado de San Bernardino** al número gratuito (800) 881-VOTE (8683) o a la **Oficina del Secretario del Estado** al (800) 345-VOTE (8683).

This page intentionally left blank.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page intentionally left blank.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page intentionally left blank.

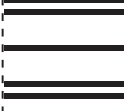
Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

This page intentionally left blank.

Esta página se dejó intencionalmente en blanco.

FROM: / REMITENTE:

**DID YOU SIGN YOUR APPLICATION?
¿FIRMÓ SU SOLICITUD?**



FIRST
CLASS
POSTAGE

PLACE STAMP HERE
PEGUE LA ESTAMPILLA
AQUÍ

REGISTRAR OF VOTERS

**777 E. RIALTO AVENUE
SAN BERNARDINO CA 92415-1005**





Elections Office of the Registrar of Voters
 777 E. Rialto Avenue
 San Bernardino, CA 92415



Non Profit Org.
 U.S. Postage
 PAID
 Registrar of Voters

To vote by mail - Fill out and return this application by October 27, 2015
Do not return this application if you are already a permanent Mail Ballot voter - Your Mail Ballot will arrive soon
Para votar por correo - complete y devuelva esta solicitud antes del 27 de Octubre de 2015
No devuelva esta solicitud si usted ya es votante de boleta por correo permanente - su boleta por correo llegará pronto

STEP 1 I want to be a permanent Mail Ballot voter and receive a Mail Ballot for all elections.

Quiero ser votante de boleta por correo permanente y recibir una boleta por correo para todas las elecciones.

- I want a Mail Ballot for this election only.

Quiero una boleta por correo sólo para estas elecciones.

STEP 2

Last Name / Apellido _____ First Name / Nombre _____ Middle Name / Segundo nombre _____

Residence Address / Domicilio residencial _____ City / Ciudad _____ State / Estado _____ Zip / Código postal _____

Mailing Address (if different) / Envíe mi boleta a (si es diferente) _____ State / Estado _____ Zip / Código postal _____



Applicant's Signature / Firma del solicitante _____

Date / Fecha _____

To vote in person or drop off your Mail Ballot on Election Day - Go to your assigned polling place listed below
Para votar personalmente o entregar su boleta por correo el Día de las Elecciones - acuda a su casilla electoral asignada, que se indica a continuación